



CE Verklaring van conformiteit
CE Declaration of conformity
CE Konformitätserklärung
Déclaration CE de conformité

Rodac International BV

Nijverheidsstraat 1 P.O. Box 353
6135KJ Sittard 6130 AJ Sittard
The Netherlands

Tel. : +31.(0)46-4582299 Fax : +31.(0)46-4580590
Internet : www.rodac.com E-mail : info@rodac.com

verklaren hiermee, dat het product
hereby declare, that the product
erklären hiermit, daß das Produkt
déclare par la présente, que l'outil

Vatenlifter klem • Drum lifting clamb • Fassgreifer • Pince lève fûts
References: RQDD250

NL

Is geproduceerd conform de normen en normatieve documenten overeenkomstig de bepalingen van de EG-richtlijnen 89/392/CEE, 91/368/EEG en 2006/42/EG met speciale verwijzing naar Annex 1 betreffende de essentiële veiligheid en gezondheidsnormen in relatie tot de constructie en de productie van de machines.

GB

Have been manufactured in conformity with the provisions contained in the Directive of the Council of 14 June 1989 on mutual approximation of the laws of the Member States on the safety of machines (89/392/EEC as amended by directive 91/368/EEC and 2006/42/EG) with special reference to Annex 1 of the Directive on essential safety and health requirements in relation to the construction and manufacture of machines.

D

Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Richtlinie des Rates vom 14 Juni 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen 89/392/EWG geändert durch die Richtlinie 91/368/EEG und 2006/42/EG unter besonderem Hinweis auf Anhang der Richtlinie über grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen bei Konzipierung und Bau von Maschinen.

F

Ont été construites en conformité avec les dispositions de la Directive du Conseil du 14 juin 1989 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines (89/392/CEE modifiée par la directive 91/368/CEE et 2006/42/EG) avec référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles de sécurité et de santé relatives à la conception et à la construction des machines.

Sittard 01-01-2010

L. Melchior

Directeur / Director

NL HANDLEIDING + ONDERDELENTEKENING
D BETRIEBSANLEITUNG + ERSATZTEILLISTE

GB USER'S MANUAL + EXPLODED VIEW
F MODE D'EMPLOI + VUE ÉCLATÉE

NEDERLANDS Onderhoud & Reparatie

Reinig en smeer regelmatig alle bewegende delen. Houd het apparaat schoon, en bescherm het tegen agressieve omstandigheden. Wanneer u onderdelen bestelt, vermeld ten alle tijden het onderdeelnummer zoals vermeld in de onderdelenlijst. Laat een reparatie ten alle tijden uitvoeren door een erkende reparateur.

ENGLISH Maintenance & Repair

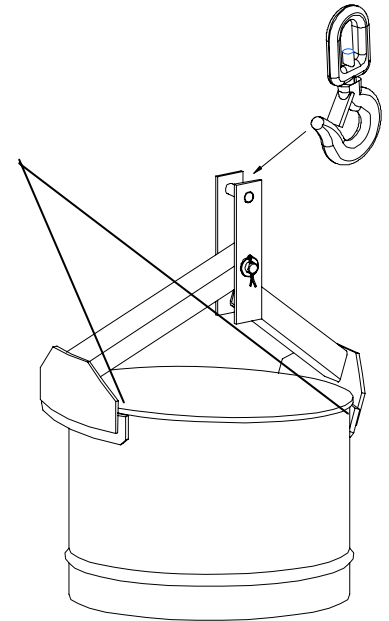
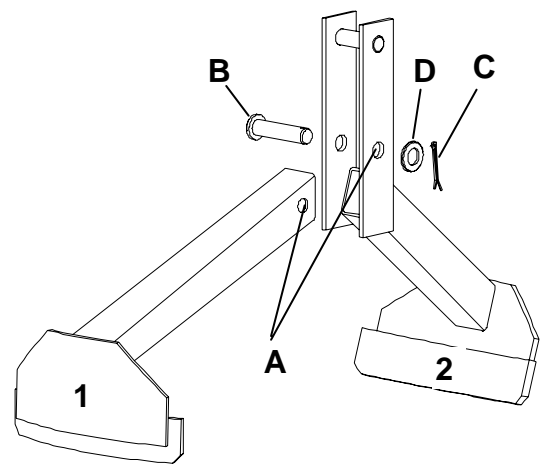
Clean and lubricate all moving parts at regular intervals. Always keep this item clean and protected from aggressive conditions. When ordering spare parts, please make note of the part reference as shown in the exploded view drawing provided. Both maintenance and repair must only be carried out by qualified and approved personnel.

DEUTSCH Wartung & Reparatur

Alle beweglichen Teile müssen in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt und geschmiert werden. Dieses Gerät immer sauber und fern von aggressiven Chemikalien halten. Beim Bestellen von Ersatzteilen geben Sie bitte immer die Original-Ersatzteilenummern aus der beigelegten Ersatzteilliste an. Reparaturen dürfen nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden.

FRANÇAIS Maintenance & Reperation

Nettoyer et lubrifier périodiquement les axes et les parties mobiles. Toujours conserver cette modèle propre et à l'abri des milieux agressifs. Pour la commande de pièces de rechange, indiquer la référence de la pièce selon la vue éclatée. La réparation et l'entretien doivent être effectués par des personnes qui, de par leur formation et leur expérience, ont une très bonne connaissance des systèmes hydrauliques utilisés dans ces appareils.



NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN & GEBRUIKSHANDLEIDING

????

GB

SAFETY INSTRUCTIONS & USE AND OPERATION

Capacity: 300 kg

USE ONLY WITH CLEAN, DRY, STRUCTURALLY SOUND STEEL DRUMS.

DO NOT USE ON OPEN HEAD DRUMS.

Never position any part of your body under the load. It is imperative that all possible precautions are taken to avoid unexpected movement of the drum during lifting or lowering operations.

If these basic rules are not followed, injury to the user, the cylinder or the load being operated may result.

ASSEMBLY

Line up holes (A) in parts 1 and 2. - Slip pin (B) through the lined up holes. - Place washer (D) on pin and insert cotter pin (C) - Bend Cotter Pin sufficiently to prevent it from coming out. - Part 1 should pivot freely inside part 2. If it does not, lubricate lightly with silicone.

Manually position lift pads 1 and 2 on side of drum. Slowly raise crane MAKING SURE LIFT PADS SECURELY GRIP UNDER DRUM CHIME.

D

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN & EINSATZ UND FUNKTION

???

F

CONSIGNES DE SECURITE & UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Capacité: 300 kg.

N'UTILISER QUE POUR DES BARILS D'ACIER PROPRES, SECS ET DONT LA STRUCTURE EST SOLIDE.

NE PAS UTILISER DE BARILS DONT LE COUVERCLE EST OUVERT..

Ne pas engager une partie quelconque du corps sous la charge soulevée..Le balancement de la charge ou une descente rapide peuvent créer des risques. Le non respect de ces consignes de sécurité peut créer des risques à l'utilisateur, le vérin ou la charge à soulever.

ASSEMBLAGE

Alignez les trous (A) sur les pièces 1 et 2. - Glissez la tige (B) dans les trous alignés. - Placez la rondelle (D) sur la tige et insérer la goupille (C) - Recourbez la goupille suffisamment pour l'empêcher de sortir. - La pièce 1 devrait pivoter librement à l'intérieur de la pièce 2. Si ce n'est pas le cas, lubrifiez légèrement avec du silicone.

Placez manuellement les plaques de levage 1 et 2 sur les côtés du baril.

ASSUREZ-VOUS QUE LES PLAQUES DE LEVAGES SONT SOLIDEMENT EN PLACE SOUS LE REBORD DU BARIL et soulevez ensuite doucement la grue.